

УДК 81'42; 801.7

ТЕКСТОВЫЕ ЕДИНИЦЫ С ПАТРИОТИЧЕСКОЙ СЕМАНТИКОЙ В РУССКИХ ПЕСНЯХ XX–XXI вв.: ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

© **Светлана Владимировна ПИСКУНОВА**

доктор филологических наук, профессор, профессор-консультант кафедры
русского языка, русской и зарубежной литературы, журналистики
Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина
392000, Российская Федерация, г. Тамбов, ул. Интернациональная, 33
E-mail: s.piskunowa2012@yandex.ru

© **Вера Николаевна ЛЕВИНА**

доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры
русского языка, русской и зарубежной литературы, журналистики
Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина
E-mail: levina_vn@mail.ru

© **Ван Хуэй**

аспирант, кафедра русского языка, русской и зарубежной литературы, журналистики
Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина
E-mail: vkhuey@mail.ru

Рассмотрены проблемы соотношения понятий единицы системы языка, единицы текста и текстовых единиц, образующих различные типы коммуникативной информации. К числу текстовых единиц следует отнести различные по смыслу, форме и функции компоненты, среди которых особое место занимают нестандартные авторские образования. Актуальность исследования определяется востребованностью песенных текстов как средства общения в современном коммуникативном пространстве. Кроме того, посредством песенных текстов язык реализует такую важную функцию, как аккумулятивная, что позволяет говорить о сохранении в текстах песен исторической памяти народа. Песня представляет собой особый тип текста, сочетающий общие поэтические традиции, синтетический жанр, включающий социокультурный, лингвокультурологический, политический, исторический, географический, психологический, этнический элементы. Анализ песенных текстов показал, что текстовые единицы с патриотической семантикой образуют собственную подсистему, которая включает тематические группы лексических единиц. По способу лексического выражения строгие границы данных тематических единиц могут нарушаться проникновением в них новых слов в другие тематические группы лексики, что приводит к расширению их семантики и одновременно расширению семантических полей. Отличительной особенностью текстовых единиц с патриотической семантикой является то, что именно они остаются чаще всего в памяти, приобретают устойчивый характер фоновых знаний, по ним часто узнают текст песни.

Ключевые слова: текст; песенный текст; коммуникация; лексика; текстовые единицы с патриотической семантикой

Понятие текстовых единиц неоднозначно в лингвистике. Обычно к ним относят элементы языковой системы, что совпадает с распределением элементов по уровням, поэтому предметом лингвистического анализа поэтического песенного текста исследователи считают описание содержания, формы названных компонентов на уровне одноклассовой сочетаемости, и затем – общую характеристику особенностей авторского построения.

Л.Г. Бабенко предлагает обобщить различные способы выделения единиц текста с учетом основных подходов: функционально-лингвистического (фонемы, морфемы, лексемы, словосочетания, предложения с учетом

их текстовой функции); функционально-коммуникативного (информема и соответствующие ей единицы речи; прагмема и единицы речи; стилема, стилистический прием, типы выдвигания). В последнем случае автор опирается на разработки Н.С. Болотновой [1, с. 49-50]. Однако этого недостаточно. Текст представляет собой многоаспектное, структурно сложное образование на основе сочетаемости перечисленных выше единиц. Общность обусловлена их принадлежностью к тексту, различие – прежде всего, положением в слове, предложении. Особое место среди них занимают нестандартные собственно текстовые единицы, которые менее

всего изучены и которые становятся актуальными, когда они рассматриваются в рамках всего творчества художника. К их числу относятся подобные образования в структуре песенного поэтического текста, например, с патриотической семантикой. В творчестве поэта, прозаика тема патриотизма занимает порой значительное, если не главное место, что отражает время, культуру, традиции, образующие единое целое, а также последовательное накопление информации в структуре самих единиц языка. Каждый раз они предстают в новом текстовом окружении как явление неизвестное и знакомое.

К текстовым единицам многие исследователи относят также элементы рубрикации текста (параграф, глава, часть конструкции, абзац, композиционно-графические элементы, строка и т. д.) [2–5]. Достаточно популярным стало выделение композита как минимальной структурно-содержательной единицы текста, которая обладает относительной автономностью и законченностью структуры содержания [6, с. 123]. С данным понятием пересекается понятие контекстымы [7, с. 256], которое можно сопоставить с понятием ключевых компонентов. Следует отметить, что исследователи неоднократно обращались к оценке актуализированных компонентов структурной организации текста. Речь идет о поэмах, текстах, экспрессивах, фонопоземах и других терминах [8–16].

Особое место в системе текстовых единиц занимают индивидуально-авторские конструкции. Практика лингвистического анализа текста показала, что они могут быть формально соотнесены со словами, особой структурой слов (новообразование слов с использованием новых или трансформированных уже известных морфем), а также с измененным сочетанием слов, преобразованием словосочетаний и предложений, позволяет считать их единицами уже нового, более высокого ранга. Ведущую роль в создании авторских текстовых единиц играют порой нарушения общепринятых норм, нестандартный способ выражения семантики, который закреплен за уже имеющимися в языке единицами, так, например, понятие Родины в песенных текстах способно выражаться по замыслу автора нейтральной лексикой, не имеющей прямого отношения к этой сложнейшей семантике, закрепленной в указан-

ном понятии. Такое явление наблюдается в песенных текстах «Синий платочек», «С чего начинается Родина...» и др.

Песня представляет собой особый тип текста, сочетающий общие поэтические традиции, синтетический жанр, включающий социокультурный, лингвокультурологический, политический, исторический, географический, психологический, этнический элементы. Как отмечает И.В. Наливайченко, исследуя образ родины как объект патриотизма, «особую актуальность дискурс родины обретает в условиях глобализации. Успешное развитие национальных государств в современных условиях постоянной заботы о сохранении национально-культурной идентичности, что невозможно без формирования патриотизма граждан, основной которого является устойчивая связь человека, социальных групп и родины» [17, с. 126].

Текстовые единицы имеют не только свою особую семантику, форму, функцию, но и иерархию, образованную на основе внутрисистемных информационных распределений. Например, в песенных текстах это единицы с семантикой «Родина» до текстовых единиц с описанием быта. Среди них можно также выделить текстовые единицы с семантикой «любовь», «природа», «война», «деревня», «город», «дом». По способу лексического выражения строгие границы данных тематических единиц могут нарушаться проникновением в них новых слов в другие тематические группы лексики, что приводит к расширению их семантики и одновременно расширению семантических полей. Такое взаимодействие можно считать положительным явлением, что позволяет языку динамично развиваться в коммуникативном пространстве.

Текстовую единицу с патриотической семантикой можно рассматривать как средство накопления, хранения и передачи знаний, приобретенных и отраженных в поэтической форме, что позволяет раскрыть ментальность нации, языковые и культурные явления. Такой текстовый компонент имеет тематически обусловленную семантику, различные формы выражения, функциональную значимость и силу воздействия в связи с популярностью песни в коммуникативном пространстве. Текстовая пейзажная единица с патриотической семантикой способна пере-

дать не только основное содержание песенного текста, но и сохранить историческую память народа. Отличительной особенностью таких элементов является то, что они могут быть базовыми для одних текстов и фоновыми для других, иметь ядерный центр и периферийные зоны.

Лексическое наполнение песенных текстов зависит также от их авторской принадлежности. Известно, что многие песни написаны композиторами на основе стихотворений профессиональных поэтов, а также поэтов-песенников, что приводит к их различной информационной наполняемости. Информация в песенном поэтическом тексте – это многоаспектное явление, способное включить в себя несколько пластов содержания: внешнее, внутреннее (глубинное), реализованное и скрытое, исходное, приращенное и диагностическое, событийное. Социальное, психологическое, философское, экспрессивное, эстетическое и др. Информация, связанная с семантикой патриотизма, представляет собой наиболее сложную структуру, включающую общественное и индивидуальное, одновременно объективное и субъективное представление человека о реальной картине мира, что связано не только с порождением автора текста, но и восприятием слушателя. При этом по форме тексты песен могут иметь как классический вариант выражения, так и более простой способ передачи информации на основе песенных народных или общепринятых традиций. Способность передавать сложный тип патриотической семантики в этом случае обусловлена именно наличием ключевой актуализированной лексики. Развитием патриотической темы были, прежде всего, песни о Великой Отечественной войне, например: песня «Священная война» А. Александрова, В. Лебедева-Кумача: *Вставай, страна огромная, // Вставай на смертный бой*; песня «В землянке» А. Суркова, К. Листова: *Бьется в тесной пещурке огонь, // На поленьях смола, как слеза. // И поет мне в землянке гармонь // Про улыбку твою и глаза*; песня «День Победы» В. Харитоновой, Д. Тухманова: *в костре потухшем таял уголек; версты, обгорелые, в пыли; Не смыкала наша Родина очей; Этот день мы приближали, как могли* и др. Значимыми становятся ключевые единицы, входящие в семантическое поле *патриотизм*.

Отличительной особенностью текстовых единиц с патриотической семантикой является то, что именно они остаются чаще всего в памяти, приобретают устойчивый характер фоновых знаний, по ним часто узнают текст песни.

Композиция текстов песен отличается, прежде всего, наличием повторов слов, которые создают особый ритм, мелодику, погашают или усиливают семантику всего произведения, концентрируют восприятие слушателя. Важным компонентом структуры песенного текста выступает припев, который чаще всего отражает ключевую семантику всего текста, например, в песне «Священная война»: повтор предиката в повелительном наклонении *вставай* и припев: 1) *Пусть ярость благородная // Вскипает, как волна, – // Идёт война народная, // Священная война!* В песне, ставшей по праву гимном Дня Победы, припев глубоко метафоричен, но понятен и близок каждому русскому человеку: *Этот День Победы // Порохом пропах, // Это праздник // С сединою на висках. // Это радость // Со слезами на глазах. // День Победы! // День Победы! // День Победы!* Данный песенный текст сохраняет историческую память народа.

Таким образом, обращение к патриотической семантике в условиях современной коммуникации приобретает особую значимость и представляет не только научный и педагогический интерес, когда на основе анализа поэтической формы текста можно обучать русскому языку как иностранному, но и общественно-социальный характер, который выражается в сохранении и передаче исторической памяти народа. В песенных текстах язык в доступной форме реализует одну из важнейших своих коммуникативных функций – аккумулятивную функцию.

Список литературы

1. Бабенко Л.Г., Васильев И.Е., Казарин Ю.В. Лингвистический анализ художественного текста. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2002. 534 с.
2. Арутюнова Н.Д. Предложение и его смысл: Логико-семантические проблемы. М.: Едиториал УРСС, 2003. 383 с.
3. Посева Л.М. К изучению межфразовой связи (абзац и сложное синтаксическое целое) // Русский язык в школе. 1967. № 1. С. 89-94.

4. Лосева Л.М. К изучению целых текстов (особенности представления информации в потоке речи) // Русский язык в школе. 1975. № 4. С. 74-78.
5. Лосева Л.М. Как строится текст. М.: Просвещение, 1980. 94 с.
6. Диброва Е.И. Пространство текста в композитивном членении // Структура и семантика художественного текста: доклады 7 Междунар. конф. / отв. ред. Е.И. Диброва. М.: СпортАкадемПресс, 1999. С. 91-138.
7. Диброва Е.И. Категории художественного текста // Семантика языковых единиц: доклады 6 Междунар. конф. / отв. ред. Е.И. Диброва. М.: СпортАкадемПресс, 1998. Т. 2. С. 250-257.
8. Руделев В.Г. Принципы сегментации поэтической речи // Поэтика литературы и фольклора. Воронеж: Изд-во ВГУ, 1979. С. 71-78.
9. Григорьев В.П. Поэтика слова: на материале русской советской поэзии. М.: Наука, 1979. 343 с.
10. Дридзе Т.М. Язык и социальная психология. М.: Высшая школа, 1980. 224 с.
11. Шарандин А.Л. Проблемный курс современного русского языка. Ч. 1. Фонетика и графика. Тамбов, 1999. 287 с.
12. Пискунова С.В. Грамматическая форма поэтического текста. Мелодии цвета В. Астафьева // Теория и практика преподавания русского языка: межвузовский сборник научных трудов. Тамбов: ТГПИ, 1991. С. 128-142.
13. Пискунова С.В. Тайны поэтической речи (грамматическая форма и семантика текста): монография. Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина, 2002. 137 с.
14. Болотнова Н.С. Художественный текст в коммуникативном аспекте и комплексный анализ единиц лексического уровня. Томск: Изд-во ТГПУ, 1992. 313 с.
15. Левина В.Н. Пейзажная картина мира в системе русской языковой культуры: монография. Тамбов: Изд-во ТРОО «Бизнес-Наука-Общество», 2012. 260 с.
16. Левина В.Н. Пейзажная картина мира: функционально-семантический и грамматический анализ прозаического текста: монография. Тамбов: Изд-во ТРОО «Бизнес-Наука-Общество», 2012. 180 с.
17. Наливайченко И.В. Образ родины как объект патриотизма // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики: в 4 ч. 2011. № 5 (11). Ч. 4. С. 126-130.
2. Arutyunova N.D. *Predlozhenie i ego smysl: Logiko-semanticheskie problem* [Sentence and Its Meaning: Logical and Semantical Problems]. Moscow, Editorial URSS, 2003, 383 p. (In Russian).
3. Loseva L.M. K izucheniyu mezhfrazovoy svyazi (abzats i slozhnoe sintaksicheskoe tseloe) [To the investigation of inter phrase connection (paragraph and complex-syntax unity)]. *Russkiy yazyk v shkole – Russian Language at School*, 1967, no. 1, pp. 89-94. (In Russian).
4. Loseva L.M. K izucheniyu tselykh tekstov (osobennosti predstavleniya informatsii v potoke rechi) [The study of whole texts (presentation of information in the stream of speech)]. *Russkiy yazyk v shkole – Russian Language at School*, 1975, no. 4, pp. 74-78. (In Russian).
5. Loseva L.M. *Kak stroitsya tekst* [How to Built a Text]. Moscow, Prosveshchenie Publ., 1980, 94 p. (In Russian).
6. Dibrova E.I. Prostranstvo teksta v kompozitivnom chlenenii [Space of the text in compositional partitioning]. *Doklady 7 Mezhdunarodnoy konferentsii «Struktura i semantika khudozhestvennogo teksta»* [Proceedings of the 7th International Conference “Structure and Semantics of the Literary Text”]. Moscow, SportAkademPress, 1999, pp. 91-138. (In Russian).
7. Dibrova E.I. Kategorii khudozhestvennogo teksta [Categories of literary text]. *Doklady 6 Mezhdunarodnoy konferentsii «Semantika yazykovykh edinit»* [Proceedings of the 6th International Conference “Semantics of the Linguistic Units”]. Moscow, SportAkademPress, 1998, vol. 2, pp. 250-257. (In Russian).
8. Rudelev V.G. Printsipy segmentatsii poeticheskoy rechi [Principles of segmentation of the poetic speech]. *Poetika literatury i fol'klora* [Poetics of Literature and Folklore]. Voronezh, Voronezh State University Publ., 1979, pp. 71-78. (In Russian).
9. Grigorev V.P. *Poetika slova: na materiale russkoy sovetskoy poezii* [Poetics of Speech: Based on Russian Soviet Poetry]. Moscow, Nauka Publ., 1979, 343 p. (In Russian).
10. Dridze T.M. *Yazyk i sotsial'naya psikhologiya* [Language and Social Psychology]. Moscow, Vysshaya shkola Publ., 1980, 224 p. (In Russian).
11. Sharandin A.L. *Problemy kursa sovremennogo russkogo yazyka. Ch. 1. Fonetika i grafika* [Problematic Course of Modern Russian Language. Part 1. Phonetics and Graphics]. Tambov, 1999, 287 p. (In Russian).
12. Piskunova S.V. Grammaticheskaya forma poeticheskogo teksta. Melodii tsveta

References

1. Babenko L.G., Vasil'ev I.E., Kazarin Yu.V. *Lingvisticheskiy analiz khudozhestvennogo tek-*

- V. Astaf'eva [Grammatical form of the poetic text. V. Astafiev's melody of colour]. *Teoriya i praktika prepodavaniya russkogo yazyka* [Theory and Practice of Russian Language Teaching]. Tambov, Tambov State Pedagogical Institute Publ., 1991, pp. 128-142. (In Russian).
13. Piskunova S.V. *Tayny poeticheskoy rechi (grammaticheskaya forma i semantika teksta)* [Mysteries of Poetic Language (Grammatical Form and Semantics of the Text)]. Tambov, Tambov State University named after G.R. Derzhavin Publ., 2002, 137 p. (In Russian).
14. Bolotnova N.S. *Khudozhestvennyy tekst v kommunikativnom aspekte i kompleksnyy analiz edinits leksicheskogo urovnya* [Literary Text in Communicative Aspect and Complex Analysis of Lexical Units]. Tomsk, Publishing House of Tomsk State Pedagogical University, 1992, 313 p. (In Russian).
15. Levina V.N. *Peyzazhnaya kartina mira v sisteme russkoy yazykovoy kul'tury* [Landscape Picture of the World in the System of Russian Language Culture]. Tambov, TRPO "Business-Science-Society" Publ., 2012, 260 p. (In Russian).
16. Levina V.N. *Peyzazhnaya kartina mira: funktsional'no-semanticheskii i grammaticheskii analiz prozaicheskogo teksta* [Landscape Picture of the World: Functional-Semantic and Grammatical Prose Text Analysis]. Tambov, TRPO "Business-Science-Society" Publ., 2012, 180 p. (In Russian).
17. Nalivaychenko I.V. *Obraz rodiny kak ob"ekt patriotizma* [Motherland image as patriotism object]. *Istoricheskie, filosofskie, politicheskie i yuridicheskie nauki, kul'turologiya i iskusstvovedenie. Voprosy teorii i praktiki – Historical, Philosophical, Political and Law Sciences, Culturology and Study of Art. Issues of Theory and Practice*, 2011, no. 5 (11), part 4, pp. 126-130. (In Russian).

Поступила в редакцию 12.02.2017 г.
Received 12 February 2017

UDC 81'42; 801.7

TEXT UNITS WITH A PATRIOTIC SEMANTICS IN RUSSIAN SONGS OF THE XX–XXI CENTURIES: FUNCTIONAL-SEMANTIC ASPECT

Svetlana Vladimirovna PISKUNOVA

Doctor of Philology, Professor, Consulting Professor of Russian Language, Russian and Foreign Literature, Journalism Department

Tambov State University named after G.R. Derzhavin
33 Internatsionalnaya St., Tambov, Russian Federation, 392000
E-mail: s.piskunova2012@yandex.ru

Vera Nikolaevna LEVINA

Doctor of Philology, Associate Professor, Professor of Russian Language, Russian and Foreign Literature, Journalism Department

Tambov State University named after G.R. Derzhavin
E-mail: levina_vn@mail.ru
Van Khuey

Post-graduate Student, of Russian Language, Russian and Foreign Literature, Journalism Department

Tambov State University named after G.R. Derzhavin
E-mail: vkhuey@mail.ru

The problems of correlation between concepts of units of language system, units of the text and text units that make up different types of communicative information. To the number of text units refer components which are different by meaning, form and function, among which special place is occupied by non-standard author's innovations. The relevance of the study is determined by the relevance of the song texts as means of communication in the modern communicative space. In addition, through song texts language implements such an important function as accumulative, that allows speaking about preservation in the lyrics the historical memory of the people. The song is a special type of text that combines the general poetic traditions, it is a synthetic genre, which includes socio-cultural, linguo-cultural, political, historical, geographical, psychological, ethnic elements. Analysis of song texts showed that text units with patriotic semantics form their own subsystem, which consists of thematic groups of lexical units. According to the way of lexical expressions strict borders of these thematic units can be broken by the penetration of new words in other thematic groups of vocabulary, which leads to the extension of their semantics and at the same time the extension of semantic fields. A distinctive feature of the text units with patriotic semantics is that they mostly stay in memory, are stable background knowledge, from them one often recognizes the lyrics.

Key words: text; song text; communication; vocabulary; text units with patriotic semantics

Для цитирования: Пискунова С.В., Левина В.Н., Ван Хуэй. Текстовые единицы с патриотической семантикой в русских песнях XX–XXI вв.: функционально-семантический аспект // Вестник Тамбовского университета. Серия Филологические науки и культурология. Тамбов, 2017. Т. 3. Вып. 2 (10). С. 14-18.

For citation: Piskunova S.V., Levina V.N., Van Khuey. *Tekstovye edinitsy s patrioticheskoy semantikoy v russkikh pesnyakh XX–XXI vv.: funktsional'no-semanticheskii aspekt* [Text units with a patriotic semantics in Russian songs of the XX–XXI centuries: functional-semantic aspect]. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya Filologicheskie nauki i kulturologiya – Tambov University Review. Series: Philology and Culturology*, 2017, vol. 3, no. 2 (10), pp. 14-18. (In Russian).